黑龍江古代文物出土

發現甚多古代遺址，斥蘇讕言，東北邊自古即爲我國領土

唐朝統治者在牡丹江流域粟末『末曷（旁金）』居地設置了忽汗州都督府，封其首領爲渤海郡王，一九七五年四月，在其府治渤海上京遺址（俗稱「東京城」，在今寧安縣渤海公社）發現了一組佛教「舍利」函，包括函，匣，瓶，舍利珠等。最外層是石函，呈正方形，高五十厘米，裏面依次有鐵函，銅函，漆匣，銀函，層層縮小，相互套合，漆匣精美考究，木胎油漆，上嵌銀絲花鳥圖案，銀函用多層絲織品包裹，底部鋪有紫，黃，杏黃等顏色的綢，羅，紗襯墊，銀函裏面是銀質桃形瓶，瓶裏又有翠蘭色琉璃瓶，內盛「舍利」珠五粒。『舍利』爲梵語，含意是「佛骨」，佛教視「佛骨」爲至寶，往往只在名利刹大寺內供奉。這組舍利函的結構造型，裝飾圖案，都和一九六五年甘肅出土的一組唐代舍利相相似，銀函四壁刻劃的天王脚踏二怪，形象豐滿有力，與當時中原同類造像相近，幾件金屬函上的插簧式鎖，也與唐代長安的金銀鎖結構形制極爲一致，至於絲織品，琉璃瓶等，顯然中是原和長江流域的產品，唐代佛教大型舍利函在黑龍江省是首次發現，對研究唐代渤海地區的歷史文化其及與中原地區的密切聯繫，都有重要價值。

△古代官印

黑龍江省陸續發現了二十多方古代官印，加上新中國成立以來發現的，共有四十多方。一九七三年發現了恤品路官印一方—「恤品河窩母艾謀克印」—。恤品河，就是今天的芬河，「恤品路」因恤品河而得名，其治所位於今蘇聯境內的雙城子（烏蘇里斯克），管轄着西起綏芬河，烏蘇里江流域，東到大海的廣大地區。恤品路官印爲銅質印，形制和宋代官印基本相同，呈正方形，印文爲漢字陽文九疊篆書，背，側均有陰刻楷書漢字，背面爲「大定十年六月」，「少府監造」，側面爲「恤品河窩母艾謀克印」，『系重吉猛安下』大致一謀克管三百戶，七至十謀克爲一猛安。這麼多的古代官印，是研究我國歷代王朝對黑龍江流域行使管轄權的極其珍貴的實物證據。

（三）

（未完）

廈門蠔煎

也是很著名的菜式，因該處沿海一帶，產蠔甚多，尤以禾山的何厝社出產的更多，更好。每逢產季期間，不論酒樓或小食檔，都有蠔煎排賣，欲多，欲少，悉隨尊便，不僅利便且別具風味。非但當地人士嗜食之，凡到了廈門的遊客，亦欲試，以快朵頤。

關於蠔煎的製法，卻是這樣的：原料則爲生蠔，番葛粉，青蒜，豬油，臘腸，鷄蛋。說到烹法，先將青蒜切碎，混入番葛粉，以清水調勻作漿狀，並撒入幼鹽少許，然後以猪油在平底鑊中煎熱，始將此粉漿倒入攤平，再將洗淨生蠔鋪在面上，俟底面現黃色時，但勿過焦。再翻轉面，如此兩面轉調，將近成熟時，即加入臘腸，傾些豉油，胡椒粉，繼即將鷄蛋數只打破撒上，有頃，即可盛食，其味清甜可口，如再佐以芥醬，或辣醬醮食更感美味。這樣的蠔煎，看來並不簡單，但是佳品，亦不妨試嘗，送酒第一，送茶亦無可，送飯也開胃，至於用鴨蛋不用鷄蛋，亦一樣鮮美。

「完」

臘肉荔浦芋

芋頭之最粉者，以廣西荔浦芋爲最佳，就是檳榔也要讓牠專美。荔浦芋現巳上市，其大有如紅芽芋頭之芋魁。每逢過年。

「未完」

·民以食爲天·

光怪陸離的軟骨病

奇難雜症輯錄：

所以我們見到奇形怪態的侏儒，可能是上述各病患所造成。

大家都知道，水滸傳中，那位打虎英雄武松的哥哥，被人叫作「三寸釘」的武大郎，是否有此人物，姑置不論，照水滸所描寫他的身體骨骼狀態，我疑心他是患了軟骨病和佝僂病，幼時沒有認出，不能爲他醫治，結果就會造成這般醜惡的形態，所以父母們對於所生兒女，骨部稍異常兒，就該懷疑他是否有這種疾病？要即時加以營養和治療，痊好是不難的，要是定型之後，變更就不易了。

（十一）方型平頂頭顱：大多數患軟骨病的孩童，頭頂腮門部位封閉很遲，腮門是在頭頂中心前面，一塊軟而有血脈跳動的部位。軟骨病及，佝僂病患者，這部位比較軟些。正常的孩子在一歲半時。

（十九）

四曲房屋業主自賣
最近粉飾一新，土庫完竣，有一睡房聯房組。位於1251 East 64 Ave.，電話 324-4552

餐館生意連實業賣
近華埠地點旺右鄰戲院或單買生意亦可晚上八至十二時電六八八九八〇三六洽

土庫聯房出租
乃磨夾 Kingway 合夫婦居住有意者下午六時至九時電433-5429

Shaw's Plumbing
工作妥當 取價從廉 水喉工程 按裝修理
電話 四三七－〇一七三 二九九－八六九二

通用電器行
Teletone Electrical Appliance
742 E Hastings Street Vanconver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A
本店遷來新舖，擴大營業，酬賓大減價，本月九日起至月尾止。大批新款座地麻雀燈上市。聖誕送禮佳品，雪櫃，爐頭，乾洗衣機，洗碗機，及各種電器用品，一律九折，並修理上項電器用具，歡迎參觀。電話：二五五－七四三一

果舖急賣
一新型市場生意連實業二十九萬
二坐落柏文果舖一萬六千九
三二埠街角有住一萬五千元
四大規模市場生意只賣五萬九
五大規模市場二十九萬五千
六每日二百五有住七萬九千
七本拿比有住生意旺八萬四
八二埠對旺街有住九萬八千

餐館急賣
一每年廿五萬生意連實業卅六萬
二雲埠心旺區坐位六十只三萬九

特價新盤
一乃磨夾廿二街靚樓四萬九千
二三層入息屋五萬七千九
三結實樓有土庫開價五萬三千九
四三伙入息屋，九萬九千五
五地二棟結實樓有租收七萬九
六高曲林新樓多間六萬六千九
Venus Fung 461-3183
Block Bros Realty 939-7311

元豐有限公司 雲高埠
YUEN FONG CO. LTD
683-6858 683-6859
12 East Pender St. Vancouver 4, B.C

賀年貨品 各樣齊全

靚廳房土庫出租
十九街近緬爐頭廚廁齊備獨立門戶適合士女或學生有意請電話：八七六－一七五二

專業精鋪 瓷磚 泥水工程
半價承鋪浴室（40元）厨房地面鋪面泳池瓷磚工程晚電434-1841劉

新年新盤住宅出賣
約六萬元之間，近巴士與其他各項均便，位於六十四街與Granville附近，二或三個睡房在正層，娛樂及浴室在高度土庫。NHA第一期揭款定價五萬五千，全部圍欄。Susanne Karpeck 263-7909 Kerr & Kerr Ltd. 266-7151

業主自賣
▲33×102 C2商業地，適合餅舖，批發行，近京士威及非李沙街，有舊屋可裝修爲寫字樓或住家，只要地價四萬九千五百元。可分期。
▲25×122 R-1輕工業區，近緬街及六街，三年新磚樓，上層一千尺寫字樓，地下二千尺貨倉。每年收租一萬三千元開價十二萬。平過自己建造，可分期。
▲卑詩省北部五十辣地，近阿拉斯加油管站，賣剩二辣商業地60×120每辣開價只九千五百元投資良機。
電話：日六八八－九八四八 夜八七四－三五八五

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私各等大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四－七五〇三 六八七－四〇九四

黃漢事務所 改換電話號碼啓事
本所電話號碼由一九七七年九月一日起改用六八一－四三八八。地址：喜士定東街三二二號敬告各新知舊友，光臨指教。
專理會計事務 填報入息稅
Wong Horne Agencies
322 E. Hastings St., Vancouver, Tel. 681-4388

莊士頓駕駛學校
五週年紀念特別大贈送
敝校自成立以來，承蒙 各界愛護信賴，僑胞參加學習駕駛全科者，日有增加，本校設有室內課程，及室內車頭訓練，並指導中英筆試，華人教師經驗豐富，教法快捷耐心，凡參加全科者，經獲取駕駛執照後，皆可向政府取回五十元津貼費，今欣逢本校成立五週年並農曆新年佳節，特舉辦週年大贈送，凡參加學習駕駛全科者，每位免費贈送省政府彩票一張（頭獎一百萬元）並免費考牌，有效期至一九七八年三月三十一日止，粵語駕駛學習班，將於二月十一日上課，敬請各界人士勿失良機，一方面可得永遠之安全駕駛技術，並有機會大發新年橫財。敬祝 各界僑胞
馬年進步 出入平安
莊士頓駕駛學校同人鞠躬
地址：緬街六六八二號
電話：三二四・五一二〇 三二五・七九六五 三二五・六八四一

香港市場有限公司
GRAND TRADING
265 E. Hastings St., V6A 1P2 Vancouver, B.C.
電話：669-5913
恭喜發財 迎接馬年
本市場定於一月廿四日（星期二）至一月廿九日（星期日）
本行迎接馬年盛大酬賓！
所有地道藥材唐山什貨除米及特價品外
全部九折優待
凡光顧二十元以上者贈送優待證一張
名額有限先到先得直至送完爲止

麥黃建築工程公司
Macginess & Wong Construction & Contractor
電話（日）669-4760
夜間電話：266-9583 或：261-7801
土木工程 商業樓宇 建造新屋 翻新舊屋 土庫間格 陽台車房 大小工程 保包一年 免費估價

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富，
時間任擇，取費特廉，全程九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
請來電吳先生，學校：872－8717
住宅：873－6091晚上
林先生：324－4069

麵機出讓
全新麵機連摩打以五千七百五十元出讓晚上七時後電(604)521－2641李洽

華麗清潔有限公司
Wally's Building Maintenance Ltd.
2801 E. 9TH AVE., VAN.
PHONE: 254-9362
專洗地毡 Water Extraction
承接各項大小清潔工作 免費估價
請來電話：二五四，九三六二

西北裝修清潔公司
計鐘數或包工都歡迎
吸塵抹玻璃 修補牆身 土庫間格 舊房翻新 內外油漆 清潔水管 修整陽台 天花板噴粒
電話 879 5874（10時至6時） 253－5696（五時后）

Hong Kong Driving School Ltd. 香港駕駛學院
地址：域多利街5869號
師資優良 經驗豐富 設備完善 免費接送 中英講授 交通標誌 兼設室內 電影課程 可向政府 申取補助五十元
電話校學321－3722 馮君：433－0303 方太：298－4623 蘇君：291－0159

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506
新型彩色黑房 結婚書照 奉送大相 以大八折優待
一日起貨
特價九折 菲林沖晒 彩相射印 每張25仙 護照快相 即影即有 平靚又快 歡迎惠顧

美國 許記綠荳
加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

喜萬年酒樓 歡迎預定酒席 逢星期二休息
KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES
重金禮聘香港名廚主理廚政
逢星期五六增設夜市至凌晨三時
堂皇雅緻 裝修華麗 省港風味 撚手小菜 筵開數十 喜慶讌會 早午茶市 正宗粵菜
茶市上午十時至三時 晚飯五時至十時
溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 659-4132

聯興公司
Ron Hing Co.
22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918
本號經售 各江雜貨 藥材丸散 瓷器碗碟 鮮肉瓜菜 霜蝦味精 零沽批發 一律歡迎

有經驗接搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Movin
六時後電話：733-8887

專科修理電視
大公司執照技術員，專門上門修理，各種牌子，黑白彩色電視，收音，錄音，擴音機零件全，取價相宜，免費到府檢驗，工作妥當快捷，24小時服務，請電話：299－1536雷達行。

有屋出租
電話：二五五－九一六九洽

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C 電話：687-4204
冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $9.50 xx
美國粟米油八磅庄 $4.50 xx 金牌即食麵卅包庄 $3 xx

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
鄭重介紹
即日由台灣運到頂好牌：芝麻湯圓 銀絲卷 蓮蓉包 饅頭 芝麻包等
即蒸即食可口佳品，售價特平，零沽批發，無任歡迎。

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C
Phone: 876-9512 876-6872

修理餐椅及梳化
工精價廉五時後電話九二九－三二七六與李先生洽商。

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理 飛枝特產 頂靚海參片 又有運到